

**الصندوق الاستئماني الطوعي**

**نموذج طلب منحة**



يتضمن قسم اللمحة العامة هذا نسخة من المعلومات التي ستقوم بتقديمها لاحقًا في النموذج.  
 نوصِي بتعبئة هذا القسم قبل تقديمك الطلب مباشرةً.

لمحة عامة عن المشروع

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **0.1** | الدولة المتقدّمة بالطلب | *يُرجى نسخ إجابتك من السؤال 1.1* |
| **0.2** | وضع الدولة (الدول) المتقدّمة بالطلب فيما يتعلق بمعاهدة تجارة الأسلحة | *يُرجى نسخ إجابتك من السؤال 5.1* |
| **0.3** | عنوان المشروع | *يُرجى نسخ إجابتك من السؤال 6.1* |
| **0.4** | مدة المشروع | *يُرجى نسخ إجابتك من السؤال 6.2* |
| **0.5** | الميزانية الإجمالية (بالدولار الأمريكي) | *يُرجى نسخ إجابتك من السؤال 7.1* |
| **0.6** | ملخص المشروع | *يُرجى نسخ إجابتك من السؤال 6.3* |
| **0.7** | الشريك المُنفِّذ للمشروع | *يُرجى نسخ إجابتك من السؤال 4.2* |



1. الدولة (الدول) المتقدّمة بالطلب

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1.1 | اسم الدولة المتقدّمة بالطلب | *انقر هنا لإدخال نص* | |
| 1.2 | الدائرة أو الوكالة الحكومية المسؤولة بشكل أساسي عن تنفيذ المشروع | *انقر هنا لإدخال نص* | |
| 1.3 | هل هذا طلب مشترَك مع دولة أخرى؟ | نعم  اسم الدولة الأخرى المشتركة في الطلب | لا |
| *انقر هنا لإدخال نص* | |

1. الدولة (الدول) المستفيدة

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 2.1 | هل ستستفيد دول أخرى من المشروع،  *مثلاً من خلال مشاركتها في اجتماع إقليمي؟* | نعم | لا |
| 2.2 | إذا كانت الإجابة على السؤال 2.1 بنعم، يُرجى ذكر تلك الدولة (الدول)  التي يهدف المشروع إلى إفادتها | *انقر هنا لإدخال نص* | |

# مسؤولو الاتصال

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **مسؤول الاتصال الأساسي1** | | **مسؤول الاتصال الثانوي2** | |
| اللقب (مثلاً السيد، السيدة، الدكتور) | *انقر هنا لإدخال نص* | اللقب (مثلاً السيد، السيدة، الدكتور) | *انقر هنا لإدخال نص* |
| الاسم الأول | *انقر هنا لإدخال نص* | الاسم الأول | *انقر هنا لإدخال نص* |
| اسم العائلة | *انقر هنا لإدخال نص* | اسم العائلة | *انقر هنا لإدخال نص* |
| المُسمّى الوظيفي | *انقر هنا لإدخال نص* | المُسمّى الوظيفي | *انقر هنا لإدخال نص* |
| الإدارة أو الوكالة الحكومية | *انقر هنا لإدخال نص* | الإدارة الحكومية أو الشريك المُنفِّذ | *انقر هنا لإدخال نص* |
| رقم الهاتف | *انقر هنا لإدخال نص* | رقم الهاتف | *انقر هنا لإدخال نص* |
| البريد الإلكتروني | *انقر هنا لإدخال نص* | البريد الإلكتروني | *انقر هنا لإدخال نص* |

1 يعمل مسؤول الاتصال الأساسي كمنسق للمشروع وسيكون مسؤولاً عن تنفيذ المشروع وتقديم تقارير سردية ومالية

إلى أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. يجب أن يكون ممثلاً للدولة المذكورة في 1.1.

2 قد يكون مسؤول الاتصال الثانوي ممثلاً للدولة المشاركة في الطلب أو شريكك المُنفِّذ، إن وُجِد.



# الشريك (الشركاء) المُنفِّذون للمشروع

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 4.1 | هل قمت بإشراك جهة أخرى كشريك مُنفِّذ،  *مثلاً منظمة غير حكومية أو منظمة إقليمية؟* | نعم | لا |
| 4.2 | اسم الشريك المُنفِّذ | *انقر هنا لإدخال نص* | |
| 4.3 | ما الدور (الأدوار) التي سيؤديها الشريك المُنفِّذ؟ | *قدّم وصفًا موجزًا ​​للمهام التي يجب على الشريك المُنفِّذ إنجازها* | |
| 4.4 | هل سيتلقى الشريك المُنفِّذ الأموال مباشرةً من الصندوق الاستئماني الطوعي؟ | نعم | لا |

1. وضع الدولة (الدول) المتقدّمة بالطلب فيما يتعلق بمعاهدة تجارة الأسلحة

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 5.1 | وضع الدولة/ الدول المتقدّمة بالطلب فيما يتعلق بمعاهدة تجارة الأسلحة | دولة طرف في المعاهدة | دولة موقعة على المعاهدة | لا هذا ولا ذاك |
| 5.2 | إذا لم تكونوا بعدُ دولةً طرفًا في معاهدة تجارة الأسلحة، يُرجى التعليق على تقدمكم نحو التصديق على المعاهدة أو الانضمام إليها | *انقر هنا لإدخال نص* | | |
| *إذا لم تكونوا بعدُ دولةً طرفًا في معاهدة تجارة الأسلحة، يجب تقديم خطاب رسمي أو مذكرة شفوية تبيّن "التزاماً سياسيًا واضحاً لا لبس فيه*  *بالانضمام إلى معاهدة تجارة الأسلحة"، على النحو المطلوب في الشروط المرجعية للصندوق الاستئماني الطوعي.* | | | | |



1. وصف المشروع

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 6.1 | عنوان المشروع | *انقر هنا لإدخال نص* | | |
| 6.2 | تاريخ بدء المشروع | *انقر هنا لإدخال التاريخ* | تاريخ انتهاء المشروع | *انقر هنا لإدخال التاريخ* |
| 6.3 | ملخص المشروع | *يُرجى تقديم ملخص يصف مشروعك في جملتين أو ثلاث. على سبيل المثال، يخطط مقدم الطلب لعقد ورشة عمل لمدة 4 أيام لـ 25 من مسؤولي الجمارك، لتدريبهم على التعرّف على الأسلحة من أجل مساعدتهم في مكافحة تهريب الأسلحة والحيلولة دون تحويل وُجهتها، وذلك وفقًا للمادة 11 من المعاهدة.  اجعل هذا القسم موجزًا، وقم بتوفير التفاصيل أدناه.* | | |
| 6.4 | هدف المشروع | *ما الهدف الذي صُمّم المشروع لتحقيقه، وكيف سيعزّز تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة؟* | | |
| 6.5 | الأساس المنطقي للمشروع | *ما الحاجة إلى المشروع؟ ما المشكلة التي تحاول معالجتها؟* | | |
| 6.6 | المستفيدون من المشروع | *من الذي سيستفيد من المشروع؟* | | |



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 6.7 | يُرجى توضيح المراحل المحددة للمشروع أدناه، بما في ذلك وصف الأنشطة الرئيسية لكل مرحلة، وتسلسل أو توقيت الأنشطة، والمُخرجات أو المُنجزات لكل مرحلة | |
| *انقر هنا لإدخال نص* | |
| 6.8 | حدّد نقطة (نقاط) التركيز الرئيسية للمشروع | |
| قائمة الرقابة الوطنية  ضوابط التصدير  السلطة الوطنية المختصة ضوابط الاستيراد  نقطة الاتصال الوطنية  ضوابط السمسرة  الإبلاغ  ضوابط العبور/ إعادة الشحن  تحليل الثغرات/ تقييم الاحتياجات  منع تحويل الوُجهات  المساعدة القانونية  حفظ السجلات | |
| أخرى. يُرجى التحديد: | *انقر هنا لإدخال نص* |
| 6.9 | كيف يُسهم هذا المشروع في استراتيجيتكم للمضي قُدُمًا في تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة؟ | *انقر هنا لإدخال نص* |
| 6.10 | يُرجى وصف الآثار المتوقعة للمشروع ككل | *يُرجى تحديد قيمة المشروع على المدى الطويل. ما هي الثغرة التي سيسُدّها المشروع، و/ أو كيف سيُحسّن المشروع تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة بشكلٍ عام؟* |



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 6.11 | يُرجى توضيح ما إذا كانت اعتبارات النوع الاجتماعي ستُراعى (وكيف) | *انقر هنا لإدخال نص* |
| 6.12 | يُرجى وصف أي اعتبارات أخرى ذات صلة ضمن الخطة الشاملة لمشروعك | *مثل أهداف التنمية المستدامة؛ الصحة والأمان.* |

1. معلومات مالية

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 7.1 | الميزانية الإجمالية (بالدولار الأمريكي) | دولار أمريكي | *انقر هنا لإدخال نص* | |
| *يجب ألا تتجاوز القيمة الإجمالية للعطاء 100,000 دولار أمريكي، إلا إذا كان المشروع يتضمن أكثر من دولة متقدّمة بالطلب*  *أو يستفيد منه أكثر من دولة.* | | | | |
| 7.2 | بيِّن المساهمة العينية للدولة في المشروع، | *مثلاً توفير الموظفين، وأماكن للمكاتب، ومرافق لعقد المؤتمرات، والخدمات ذات الصلة.* | | |
| 7.3 | هل ستقدمون أي تمويل للمشروع؟ | *نعم* | | *لا* |
| إذا كانت الإجابة بنعم، فما مقدار التمويل الذي ستُسهم به الدولة مقدّمة الطلب؟ | | |
| دولار أمريكي | *انقر هنا لإدخال نص* | |
| 7.4 | هل تسعون للحصول على تمويل لهذا المشروع (أو تحصلون عليه بالفعل) من أي دولة أو منظمة أخرى (أي التمويل المشترك)؟ | *نعم* | | *لا* |
| 7.5 | إذا كانت الإجابة على السؤال 7.4 بنعم، فمِن مَن يُطلب التمويل وما مقدار التمويل المشترك؟ | *على سبيل المثال، تمويل مباشر من الدولة المانحة س بمبلغ 30,000 دولار أمريكي (45% من إجمالي المشروع).* | | |

1. العلاقة بالمشاريع الأخرى

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 8.1 | هل تلقيتم مساعدة لمشاريع متعلقة بمعاهدة تجارة الأسلحة في الماضي، بما في ذلك من مصادر أخرى؟ على سبيل المثال من الصندوق الاستئماني الطوعي لمعاهدة تجارة الأسلحة (ATT VTF)، وبرنامج الاتحاد الأوروبي للتوعية بمعاهدة تجارة الأسلحة (EU-ATT Outreach)، والمرفق الاستئماني للأمم المتحدة لدعم التعاون بشأن تنظيم الأسلحة (UNSCAR) | *نعم* | *لا* |
| 8.2 | إذا كانت الإجابة على السؤال 8.1 بنعم، من الذي قدّم المساعدة، وفي أي سنة؟ | *على سبيل المثال، ATT VTF (2017) UNSCAR (2016).* | |
| 8.3 | إذا كانت الإجابة على السؤال 8.1 بنعم، يُرجى توضيح العلاقة بين هذه المساعدة والمشروع المقترح في هذا الطلب؟ | *على سبيل المثال، كيف يستند هذا المشروع إلى المشاريع السابقة، أم أنه يتعلق بجانب مختلف من جوانب تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة؟* | |



1. ضوابط المشروع (آليات الرقابة الداخلية)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 9.1 | ما هي المخاطر الرئيسية3 المرتبطة بالمشروع؟ | *يُرجى إدراج قائمة شاملة بجميع المخاطر التي قد يواجهها المشروع، بما في ذلك المخاطر التشغيلية، والفنية، واللوجستية، وتلك المتعلقة بالموظفين، والسياسة، والصحة، والسلامة، أو المخاطر الإقليمية.* | |
| 9.2 | يُرجى تحديد استراتيجية إدارة المخاطر لديك. | *لكل واحد من المخاطر، قيِّم احتماله على أساس مرتفع/ متوسط​​/ منخفض، وحدّد كيف تخطط للتخفيف منه.  فمثلا:- يترك المشاركون دورهم الحالي (احتمال ضئيل).  التدبير المقترح للتخفيف: إشراك شريحة عريضة من المتدربين؛ - يحدث تغيير حكومي يؤدى إلى توقف العملية التشريعية (احتمال متوسط). التدابير المقترحة للتخفيف: إجراء مشاورات بين مختلف الأحزاب بشأن مشروع التشريع؛ بناء دعم واسع للتشريعات من خلال خطة لإشراك أصحاب المصلحة.* | |
| 9.3 | كيف ستُدير المشروع خلال دورة حياته، بما في ذلك رصد تقدمه؟ | *يُرجى تحديد آليات إدارة المشروع التي ستوظفها لإدارة هذا المشروع. ما هي المسؤوليات التي تتحملها الدولة المتقدّمة بالطلب؟ ما هي المسؤوليات التي سيتحملها الشريك المُنِّفذ؟ كيف ستتبع التدفق النقدي وتتأكد من تنفيذ المشروع في الوقت المحدد؟* | |
| 9.4 | كيف تنوي تقييم المشروع؟ | *كيف ستقيس المشروع إزاء أهدافه، مثلاً من خلال استخدام نماذج التغذية الراجعة، أو زيادة الإبلاغات وفق المادة 13، أو رصد التقدم المُحرز في التصديق على معاهدة تجارة الأسلحة. هل ستتولى أي متابعة بعد اكتمال المشروع؟* | |
| 9.5 | هل تلتزم بتقديم تقارير منتظمة عن التقدم المُحرز إلى أمانة معاهدة تجارة الأسلحة؟ | *نعم* | *لا* |
| 9.6 | هل توافق على أن تخضع للتدقيق من قِبَل أمانة معاهدة تجارة الأسلحة؟ | *نعم* | *لا* |

توقيعات الدولة (الدول) المتقدّمة بالطلب4

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **الاسم (الأسماء) واللقب (الألقاب)** | **التوقيع** | **التاريخ** |
|  |  |  |

3 المخاطر هي أي أحداث أو أوضاع غير مؤكدة قد يكون لها تأثيرٌ على إنجاز هدف (أهداف) المشروع.

4 يجب على جميع الدول المتقدمة بالطلب التوقيع على نموذج الطلب وتقديم المستندات المطلوبة.